

Положение о проведении

III Казанского международного конкурса профессионально-ориентированного перевода.

1. Общие положения

1.1 III Казанский международный конкурс профессионально-ориентированного перевода является международным конкурсом письменного перевода. В конкурсе могут принимать участие граждане Российской Федерации и граждане ближнего и дальнего зарубежья.

1.2 III Казанский международный конкурс профессионально-ориентированного перевода проводится кафедрой иностранных языков ФГБОУ ВО Казанской ГАВМ.

1.3 В конкурсе могут принимать участие студенты неязыковых вузов (обучающиеся по программам бакалавриата, магистратуры и аспирантуры) в том числе обучающиеся по программе дополнительного профессионального образования «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации».

1.4 Настоящее Положение определяет порядок организации и проведения конкурса.

2. Цели и задачи конкурса

Цель конкурса: формирование языковой подготовки специалистов различных сфер деятельности и профессиональных компетенций переводчика.

Задачи конкурса: повышение интереса к изучению иностранных языков и русского, татарского языков, привлечение внимания к вопросам практики перевода.

3. Рабочие языки и направления конкурса

3.1. Конкурс проводится по следующим **рабочим языкам:**

- английский язык (перевод текста на русский язык);
- немецкий язык (перевод текста на русский язык);
- татарский язык (перевод текста на русский язык).

3.2. Конкурс проводится по следующим направлениям:

- химико-биологическое;
- сельскохозяйственное;
- научно-популярное.

3.3. Каждый участник конкурса может принять участие только в одном направлении.

4. Сроки проведения конкурса

4.1. **Конкурс проводится** 22 апреля 2023 года с 10:00 до 11:00.

4.2. Подача заявки в оргкомитет конкурса по ссылке

https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSchb98w4vWrDo_ZBKYIjTcAxy_GqqLdLQg42EPPM8M28i74Ew/viewform?usp=sf_link со дня объявления конкурса до 17.04.2023.

4.3. Работа жюри и подведение итогов: **22.04.2023 – 15.05.2023.**

4.4. В зависимости от количества работ, поданных на конкурс, оргкомитет оставляет за собой право переносить сроки подведения итогов.

5. Порядок проведения конкурса

- 5.1. Информационное письмо конкурса публикуется на сайте https://kazanveterinary.ru/education/faculty/veterinarnoy_mediciny/cathedra/kaf_inyaz и рассылается организаторами по имеющемуся списку электронных адресов. Информационное письмо также может публиковаться в социальных сетях на личных страницах и в группах.
- 5.2. Конкурс проводится заочно. Для участия в конкурсе необходимо перейти по ссылке https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSekAEIm9Oohuj3IT1-BDCudXVxFjX0zLnr2upfN_vG1_ZMQ/viewform?usp=sharing и оформить заявку. Заявки принимаются до **17.04.2023** г. Представленные на конкурс работы не рецензируются и не возвращаются.
- 5.3. К участию в конкурсе допускаются работы, выполненные лично заявителем. В случае установления факта плагиата, подлога или иных нарушений авторских прав, работа, представленная нарушителем, снимается с конкурса. Решение по данному вопросу принимается оргкомитетом.
- 5.4. Оргкомитет может отказать в участии в конкурсе, если заявка была представлена позже установленных сроков.
- 5.5. Результаты конкурса будут опубликованы на сайте вуза-организатора https://kazanveterinary.ru/education/faculty/veterinarnoy_mediciny/cathedra/kaf_inyaz после подведения итогов. Работы, представленные на конкурс, не публикуются.
- 5.6. Участие в конкурсе бесплатное.

6. Награждение победителей

- 7.1 Победителями конкурса в каждой секции становятся участники, набравшие наибольшее количество баллов.
- 7.2 Победители конкурса награждаются дипломами Казанской ГАВМ I, II и III степени в каждой номинации, которые будут отправлены по электронной почте в формате PDF.
- Номинации:
- Мастер коммуникативного перевода (адекватность и эквивалентность)
 - Маэстро стиля (стиль)
 - Virtuoz перевода (оригинальность переводческих решений)
 - Эрудит терминологии (точность терминов)
 - Переводчик с большой буквы (выражение эмоционально-экспрессивной окраски текста)
- 7.3 Всем участникам конкурса будет отправлен по электронной почте сертификат участника в формате PDF.

7. Персональные данные

Участники конкурса дают своё полное и безусловное согласие на обработку их персональных данных в целях осуществления дальнейших коммуникаций в рамках проведения конкурса (рассылки с уведомлениями) и отправки дипломов победителям и сертификатов участникам.

Персональные данные используются исключительно в связи с проведением конкурса.

Участники конкурса принимают к сведению, понимают и согласны с тем, что непредставление ими или представление недостоверных персональных данных приведёт к их исключению из участия в конкурсе.

Действия с персональными данными: сбор, систематизация, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), использование, распространение (объявление итогов конкурса), блокирование, уничтожение персональных данных.

Защита персональных данных: лица, имеющие доступ к персональным данным, обеспечивают конфиденциальность персональных данных в порядке, установленном законодательством Российской Федерации.

Сроки обработки персональных данных: с момента их предоставления до подведения итогов конкурса.

Сроки хранения персональных данных: до 31 декабря 2023 года.

Жюри и оргкомитет конкурса

- Дарзаманова Резеда Заудатовна, к.ф.н., доцент кафедры теории и практики преподавания иностранных языков ФГАОУ ВО «КФУ»;
- Галявиева Лейсан Шагиахматовна, к.ф.н., доцент, врио зав. кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО Казанской ГАВМ;
- Якупова Гульзида Ханифовна, к.ф.н., доцент, кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО Казанской ГАВМ;
- Красовская Юлия Викторовна, к.в.н., доцент кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО Казанской ГАВМ;
- Горбунова Татьяна Семёновна, старший преподаватель кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО Казанской ГАВМ;
- Хусаинова Айгуль Тимергалиевна, старший преподаватель кафедры иностранных языков Казанской ГАВМ,
- Хусаинова Римма Раисовна, старший преподаватель кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО Казанской ГАВМ.
- Манцева Татьяна Владимировна, старший преподаватель кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО Казанской ГАВМ.

Координатор конкурса:

Закиева Зухра Равиловна, к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО Казанской ГАВМ; e-mail: kgavm.perev@gmail.com